

**MOBICLIC TRILINGUE - JUILLET-AOÛT 2004 - MOBICLIC N°64
LA PLAGÉ**

INTRODUCTION

Hundi Valdi

Ce mois-ci, prends ton parasol et tes lunettes de soleil.

Nimm in diesem Monat deinen Sonnenschirm und deine Sonnenbrille mit.

Chucho Curro

Il v a faire très chaud au soleil.

Va a hacer mucho calor al sol.

Doggy Mick

Oui ! Nous partons en vacances à la plage.

Yes! We're going on holiday to the beach!

Hundi Valdi

Viens avec moi surfer sur les vagues !

Komm und lass uns auf den Wellen reiten.

Chucho Curro

Attention, il sait même pas nager. Suis moi „je suis le roi de la plongée.

Cuidado, ni siquiera sabe nadar. Sígueme, yo soy el rey del submarinismo.

Doggy Mick

Que d'agitation ! Viens plutôt avec moi bronzer sur le sable chaud.

They're so restless! Come and sunbathe with me on the warm sand.

C'est parti !

We're off!

i En marcha !

Los geht's !

1. ANGLAIS

Vocabulaire

Oh, it's great being on holiday on the beach! Discover this dream place in my company.

The beach

The sun

The sun is shining

A kite

The sky

Rocks

The sea

Waves

A surfer

A sailboard

A swimmer

The swimming trunks

A mask

A snorkel

Flippers

Seaweed

A shell

A crab

The sand

A sandcastle

The ice cream seller

A bathing towel

Suntan cream

To sunbathe

Sunburn

A parasol

Sunglasses

A magazine

Flipflops

A cap

Dialogue

Tom

What are you doing?

Ben

I'm covering myself in sand.

Ben

We're going to spy on the girls...

Ben

without being recognised.

Ben

Here, cover yourself with this seaweed.

Ben

Come on, follow me!

Mary

Ah, it feels so nice on the warm sand.

Sally

Oh yes, and the sea is delightful.

Mary

Didn't you see anything? There, near the rocks...

Sally

No. Can you pass me the suntan cream?

Tom

Well! Where's Mary?

Ben

She's the one reading the magazine.

Tom

A magazine for girls, obviously.

Tom

Go away! Psst!

Ben

Ahhhh! He's peeing on us!

Tom

Dirty dog! Go away!

Mary

Ha ha! Hey, boys! Spying is a dangerous job!

Jeu

Where is Doggy Mick hiding?

Wow! This beach is crowded.

I'm hiding somewhere!

You have to find me ten times in a row.
Careful, your time is limited.
If you don't find me in time, you lose a point.
Click on me to start a round.
We're off!

You've found me!
Yes, I'm here!
Well done! I was well hidden!
Too late! I was there!

It's not easy to find me in this crowd!
You need to be faster.
Well done! You've discovered my 10 hiding places. Click on me if you want to play a new round.

Click on me if you want to play a new round.

2. ALLEMAND

Ah, in den Ferien am Strand, das ist toll! Entdecke diesen traumhaften Ort mit mir.

Der Strand

Die Sonne

Die Sonne scheint

Ein Drachen

Der Himmel

Felsen

Das Meer

Wellen

Ein Surfer

Ein Windsurfbrett

Ein Schwimmer

die Badehose

Eine Taucherbrille

Ein Schnorchel

Schwimmflossen

Algen

Eine Muschel

Ein Krebs

Der Sand

b18

Eine Sandburg

Der Eisverkäufer

Das Badehandtuch

Die Sonnencreme

Bräunen

Ein Sonnenbrand

Ein Sonnenschirm

Die Sonnenbrille

Eine Zeitschrift

Badelatschen

Eine Schirmmütze

Dialogue

Tom

Was machst du da ?

Uli

Ich bedecke mich mit Sand.

Uli

So können wir die Mädchen ausspionieren...

Uli

ohne bemerkt zu werden.

Uli

Da, nimm und bedeck dich mit diesen Algen.

Uli

Komm, folg mir!

Mary

Ah, wie angenehm auf dem warmen Sand zu liegen.

Anna

Oh ja, und das Meer ist so wunderbar.

Mary

Hast du nichts gesehen ? Da, neben den Felsen...

Anna

Nein. Kannst du mir die Sonnencreme reichen?

Tom

Na also! Welche ist Marie ?

Uli

Die mit der Zeitschrift.

Tom

Eine Mädchenzeitschrift natürlich.

Tom

Hau ab ! Scht !

Uli

Ahhhh! He's peeing on us!

Tom

Blöder Köter! Hau ab!

Mary + Sally

Haha! He, Jungs! Spion ist ein gefährlicher Beruf!

Jeu

Wo versteckt sich Hundi Waldi ?

Huch! Was für eine Menschenmenge am Strand.

Ich habe mich irgendwo versteckt !

Du musst mich 10 mal nacheinander finden.

Pass auf, die Zeit ist begrenzt.

Wenn du mich nicht schnell genug findest, verlierst du einen Punkt.

Klick auf mich für eine Spielrunde.

Los geht's !

Du hast mich gefunden !

Ja, ich bin hier !

Bravo ! Dabei war ich gut versteckt

Zu spät ! Ich war hier !

Nicht einfach, mich in dieser Menschenmenge zu finden !

Du musst schneller sein.

Bravo ! Du hast meine 10 Verstecke gefunden. Wenn du nochmal eine Serie spielen möchtest, klick auf mich.

Wenn du nochmal eine Serie spielen möchtest, klick auf mich.

3. ESPAGNOL

Vocabulaire

¡ Oh, es genial estar de vacaciones en la playa ! Descubre este lugar de ensueño en mi compañía.

La playa

El sol

El sol brilla

Una cometa

El cielo

Rocas

El mar

Olas.

Un surfista

Una tabla de vela

Un nadador

El bañador

Una máscara

Un tubo

Aletas

Algas

Una concha

Un cangrejo

La arena

Un castillo de arena

El vendedor de helados

Una toalla de baño

La crema solar

Broncearse

Una quemadura

Una sombrilla

Las gafas de sol

Una revista

Chanclas

Una gorra

Dialogue

Tom

¿Qué haces ?

Nacho

Me cubro con arena.

Nacho

Vamos a espiar a las chicas...

Nacho

sin que nos reconozcan.

Nacho

toma, cúbrete con esas algas.

Nacho

¡ Venga, sígueme !

Mary

Ah, qué bien se está en la arena caliente.

Ana

Oh, sí el mar está delicioso.

Mary

¿ No has visto nada ? Allí, cerca de las rocas...

Ana

No. ¿Puedes pasarme la crema solar ?

Tom

¡ Anda ! ¿ Dónde está Silvia ?

Nacho

Es la que lee una revista.

Tom

Una revista de chicas, cómo no.

Tom

¡ Vete ! ¡ Spssit !

Nacho

¡ Ahhhh ! ¡ Pero nos está haciendo pis encima !

Tom

¡ Perro asqueroso ! ¡ Vete !

Mary + Sally

¡ Ja, ja ! ¡ Eh, chicos ! ¡ Ser espías es un trabajo peligroso !

Jeu

¿ Dónde se esconde Chucho Curro ?

¡ Jo ! Hay un montón de gente en esta playa.

¡ Me he escondido en algún lugar !

Me tienes que encontrar 10 veces seguidas.
Cuidado hay un tiempo límite.
Si no me encuentras a tiempo, pierdes un punto.
Haz clic sobre mí para empezar una tanda.
¡ En marcha !

¡ Me has encontrado !
¡ Sí, estoy aquí !
¡ Bravo ! ¡ Sin embargo me había escondido bien !

¡ Demasiado tarde ! ¡ Estaba aquí !
¡ No es fácil encontrarme entre esta muchedumbre !
Tienes que ser más rápido.

¡ Bravo ! Has descubierto mis 10 escondites. Si quieres volver a jugar con una nueva tanda, haz clic sobre mí.
Si quieres volver a jugar con una nueva tanda, haz clic sobre mí.

4. FRANÇAIS

Vocabulaire

Oh, c'est genial d'être en vacances à la plage ! Découvre ce lieu de rêve en ma compagnie.

La plage

Le soleil

Le soleil brille

Un cerf volant

Le ciel

Des rochers

La mer

Des vagues

Un surfeur

Une planche à voile

Un nageur

Le maillot de bain

Un masque

Un tuba

Des palmes

Des algues

Un coquillage

Un crabe

Le sable

Un château de sable

Le marchand de glace

Une serviette de plage

La crème solaire

Bronzer

Un coup de soleil

Un parasol

Des lunettes de soleil

Un magazine

Des tongues

Une casquette

Dialogue

Tom
Qu'est-ce que tu fais ?

Ben
Je me couvre de sable.

Ben
On va aller espionner les filles...

Ben
sans se faire reconnaître.

Ben
Bulle : Tom en train de se couvrir d'algues.
Tiens couvre-toi avec ces algues.

Ben
Allez, suis moi !

Mary
Ah, ce qu'on est bien sur le sable chaud.

Sally
Oh oui, et la mer est délicieuse.

Mary
Tu n'as rien vu ? Là, près des rochers...

Sally
Non. Peux-tu me passer la crème solaire ?

Tom
C'est celle qui lit un magazine.

Tom
Un magazine de filles, évidemment.

Tom

Va-t-en ! Pssit !

Ben

Ahhhh ! Mais il nous pisse dessus !

Tom

Sale chien ! Va-t-en !

Mary + Sally

Ah ! Ah ! Hey, les garçons ! Espion est un métier dangereux !

Jeu

Où est cachée la mascotte ?

Hou ! Il y a foule sur cette plage.

Je suis caché quelque part !

Il faut que tu me retrouves 10 fois d'affilée.

Attention, le temps est limité.

Si tu ne me retrouves pas à temps, tu perds un point.

Clique sur moi pour lancer une série.

C'est parti !

Tu m'as retrouvé !

Oui, je suis là !

Bravo ! J'étais pourtant bien caché !

Trop tard ! J'étais là !

Pas facile de me retrouver dans cette foule !

Il faut que tu sois plus rapide.

Bravo ! Tu as déniché mes 10 cachettes. Si tu veux rejouera avec une nouvelle série, clique sur moi.

Si tu veux rejouera avec une nouvelle série, clique sur moi.